

IN MEMORY OF

纪念史沫特莱

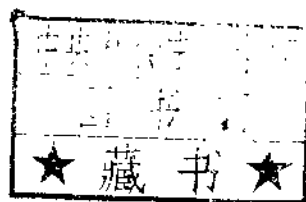
AGNES SMEDLEY



67672

纪念史沫特莱

史沫特莱纪念文集



纪念史沫特莱

王均生 曹毓英 主编

*

新华出版社出版

新华书店北京发行所发行

北京彩虹印刷厂印刷

*

810×1168毫米 32开本 12.75印张 插页4张 293,000字

1987年4月第一版 1987年4月北京第一次印刷

印数：1 2,200册

统一书号：7·93·166 定价：2.80元



艾格尼丝·史沫特莱



史
沫
特
莱
在
延
安



一九八四年九月在武汉举行的“史沫特莱在中国”
学术讨论会

缅怀三S 研究三S 学习三S

——代序^①

黄 华

在全国人民兴高彩烈迎接国庆三十五周年前夕，我们在这里隆重集会，宣布“中国史沫特莱、斯特朗、斯诺研究会”正式成立，这是一件很有意义的事情。

中国革命的胜利是来之不易的，它是中国人民在中国共产党领导下英勇奋战，在各条战线上不断取得胜利的结果；同时也是与国际友人的支援分不开的。大家知道，在新闻宣传战线上，就有一批追求真理、主持正义的外国记者为中国人民的革命事业而辛勤奔波。我们许多老同志、老朋友，在座的与不在座的，中国的与外国的，都清楚地记得，在我国大革命、土地革命、抗日战争、解放战争的峥嵘岁月里，在农民运动风起云涌的湖南，在白色恐怖笼罩的上海，在革命摇篮的延安，在坚持游击战争的敌后战场，时常看到这些外国新闻记者的身影。他们不畏艰险，冲破封锁，深入现场，记录中国革命的狂飚巨澜，报告中华儿女的英雄业绩，写下了许多不朽的篇章。他们打破帝国主义和国民党反动派的重重封锁，向全世界人民介绍中国人民解放斗争的真实情况，揭破反动派的谎言，扩大中国革命的影响，为中国人民赢得了广泛的了解、同情和支持。中国革命胜利之后，他们中许多人坚

^① 黄华同志是全国人大常委会副委员长，中国三S研究会会长。这是他在“中国三S研究会成立大会”上的讲话。经本人同意，作本书代序。

持不懈，继续做着采访、报道和编辑的辛勤工作，为促进各国人民对人民中国的了解和友谊，作出了重大贡献。史沫特莱、斯特朗和斯诺不愧为他们这一代人的杰出代表。

正由于此，筹备成立“三S研究会”的工作，得到中央领导同志的关怀和支持，也得到社会各界广泛而热烈的响应。

我国翻译界、出版界陆续出版了三S的部分著作，中国社会科学院新闻研究所、国际报告文学研究会和一些从事新闻写作的同志。也对三S作了初步的研究。大家知道，三S不仅是著名的记者、编辑，也是优秀的作家、评论家、社会活动家和各国人民和平与友好的使者，他们的实践和著述极为丰富。因此，我国新闻界、学术界、外交界和文艺界的一些同志感到有必要把各有关方面的同志联合起来，对三S进行有计划、有系统的研究和介绍工作，目的是发扬光大他们不畏艰险、坚持真理的献身精神，热爱人民、深入实际的优良作风，以及他们一生致力于人民之间的了解、友谊和团结互助的高尚理想，使以三S为代表的这些优良传统能够启迪、教育成千上万的人们，以三S为榜样，为世界和平、人类进步和我国社会主义现代化建设事业贡献出热和光。出于这种考虑，中国社会科学院新闻研究所协同许多单位，经过磋商，决定成立“中国三S研究会”。

同志们，为了使“三S研究会”的各项工作能够得到广泛的帮助，我们很高兴地邀请了一些长期在中国工作的外国朋友担任顾问，并且还将邀请在外国的一些朋友担任研究会的名誉理事。

最后，让我在这里代表研究会的同志，向邓大姐表示感谢，感谢她同意担任我们的名誉会长，同时，对所有热心支持和参加研究会各项工作的外国朋友，也表示深切的谢意。我还要感谢为筹备成立“三S研究会”作了大量工作的同志们。

目 录

缅怀三S 研究三S 学习三S

——代序……………黄 华(1)

(一) 贺 信 发 言

致“中国三S研究会”成立大会的贺信……………邓颖超(3)

致“史沫特莱在中国”学术讨论会的贺信……………王炳南(4)

“史沫特莱在中国”学术讨论会开幕词……………朱九思(6)

艾格尼丝·史沫特莱

——为劳苦大众而战的斗士……………路易·艾黎(8)

一个历史所造就而又造就了历史的女性……………马海德(13)

应结合广阔背景研究三S……………爱泼斯坦(21)

崇敬与怀念……………丁 玲(28)

从全球角度看三S……………黄 钢(33)

献给史沫特莱……………杨 平(46)

(二) 回 忆

(与史沫特莱有关的史实)

鲁迅和史沫特莱的革命友谊……………戈宝权(55)

DJ 45/03

史沫特莱、鲁迅和我的接触·····	茅盾(63)
在和史沫特莱相处的日子里·····	胡时杰(67)
我所知的史沫特莱·····	马海德(70)
记史沫特莱同志·····	马宁(74)

(三) 学 术 论 文

史沫特莱与中国人民的解放事业·····	曹毓英(87)
抗战前期史沫特莱在武汉及其外围的活动·····	郭令炘(109)
热爱中国,忠实地报道中国	

——对史沫特莱新闻实践活动的回顾

·····	王益民 汪新源(133)
新闻记者的光辉楷模·····	喻逸君(146)
试论中国对史沫特莱的影响·····	汪新宇(158)
史沫特莱与鲁迅·····	唐鸿禄(187)

“伟大的美国人”

——史沫特莱的光辉历程·····田森(201)

一代英杰的辉煌雕像

——论纪实文学《伟大的道路》的巨大成就·····尹均生(209)

史沫特莱通讯中的视觉新闻表现艺术·····冯国和 孟庆春(228)

一部具有开拓意义的传记文学·····黄荣洲(241)

生动 犀利 隽永

——《伟大的道路》的写作艺术·····李素芸(247)

平实之中见奇特

——《伟大的道路》中的叙述和描写·····吕文源(259)

精湛的议论 展现人物的精神风貌

——谈《伟大的道路》中的议论·····乔云霞(279)

《伟大的道路》的现实意义·····	吴榕美(289)
爱的大纛 憎的丰碑	
——论《大地的女儿》的感情倾向及其战斗美	
·····	邓黔生(297)

(四) 传记 资料

美国大地的伟大女儿	
——追忆艾·史沫特莱女士·····	李 洛(307)
中国人民之友——史沫特莱	
·····〔美〕简·麦金农 斯蒂夫·麦金农	(319)
史沫特莱在延安·····	姬乃军(334)
中国的史沫特莱·····〔美〕多·S·菲利亚	(338)
史沫特莱和卡尔逊·····〔美〕米契尔·布赖克福特	(350)
谈史沫特莱回忆鲁迅的文字·····	戈宝权(356)
附：史沫特莱回忆鲁迅·····	戈宝权辑译(360)
谈在美国发表的三封中国左翼作家联盟的信·····	戈宝权(381)
附：在美国发表的三封中国左翼作家联盟的信 戈宝权辑译	(388)
后 记·····	(401)

(一)

贺信 发言

致“中国三S研究会”成立大会的贺信

邓颖超

“中国三S研究会”大会：

首先我为三S研究会的成立而欢呼，表示热烈的祝贺！同时不禁引起我对三位美国朋友的深切的缅怀，向三S致以崇高的敬意！

三S虽然是美国人，但是三S从卅年代起就热爱中国，先后来到中国，他们不避风险，不怕自己的安危，不断的把中国各族人民的革命和胜利，以及在旧中国各族人民所受的苦难情况，介绍给世界各国人民，以增进各国人民对中国的了解和友谊。新中国成立以后，他们更加兴奋，不知疲劳的为新中国服务，直到他们的生命终止，还留下遗嘱，把骨灰埋在中国的土地上，这是多么感人，又激励我们热爱中国，发扬国际主义的永恒的动力啊！三S为中国各族人民所作的贡献是难能可贵的，也是难以估量的。我要向我们的三S老朋友，致以衷心的感谢！向他们学习！

一九八四年九月十九日

致“史沫特莱在中国”学术讨论会的贺信

王炳南

同志们、朋友们：

“史沫特莱在中国”学术讨论会在武汉召开是一件很值得庆贺的事情。

我因事不能亲自前来参加这次盛会，和同志们一道纪念这位美国著名的进步作家、卓越的新闻记者、中国人民忠诚的朋友、杰出的国际主义战士，共同学习她孜孜不倦地追求真理并为之而献身的精神，感到非常遗憾。

在此谨向大会致以由衷的歉意、衷心的祝贺和崇高的敬意。

我同史沫特莱相识很久。她对中国人民进步事业火一般的热情，给我留下了终生难忘的印象。一九三六年西安事变发生时，她正在那里。做为目击这一事变的一位新闻记者，她勇敢地、出色地向全世界报导了事变的真相。令我难以忘怀的是，她当时住在西安招待所，那里正是蒋介石一些高级将领住的地方，也是西安事变围攻者的目标，当第一声枪声传到她的耳际时，她顿时兴奋万状，置个人安危于不顾，飞速地跑到西安招待所的院子里，高声疾呼：“打倒国民党！共产党万岁！”西安招待所服务人员听到她那发自肺腑、震人心弦的声音后，都为之深深感动。

史沫特莱极端痛恨反动派的黑暗统治，无限同情和热爱苦难

深重的人民。所以，当中国人民在中国共产党领导下取得胜利时，她是那么欢欣鼓舞，渴望重返中国，亲吻神州大地。然而，当时她身在伦敦、重病缠身，她再也不可能来到她日夜思念的中国了。生不能亲眼看到新中国，死了也要让自己的骨灰深吻大地。所以，她立下遗言要葬骨灰于解放了的中国的土地上。这是对中国人民何等深沉的感情啊！

值此新中国成立三十五周年的日子里，我们在看到祖国一派光明景象的时候，又怎能不更加怀念同我们共过患难的老战友史沫特莱呢？我以为，在这个时刻举行这次学术讨论会，就是有更加深刻的意义。

史沫特莱在中国革命漫长的岁月里，做了大量宣传中国共产党和中国抗日斗争的工作，取得了巨大的成就。她为中美两国人民友谊所谱写的光彩夺目的篇章将长久留在人们的记忆里。她的高昂的革命热情，敏锐的政治感觉，远见卓识，犀利笔锋都为我们学术工作者、文艺工作者树立了很好的榜样。研究她的著作、思想不仅是具有学术意义，而且对于增进中美两国人民的友谊也大有补益。

史沫特莱是属于美国的，也是属于中国和世界的。她是世界劳动人民真正的女儿，是进步人类的骄傲。

她的伟大的革命精神将永远活在中国人民的心中，激励着我们不断地奋勇前进，奔向更加辉煌灿烂的明天！

最后，让我衷心地祝愿大会取得圆满成功！

“史沫特莱在中国”学术讨论会开幕词

朱九思

同志们，朋友们！

我们刚刚极其热烈地欢庆了新中国成立三十五周年。今天，中国三S研究会武汉分会、华中工学院、华中师范学院与国际报告文学研究会、国际报告文学研究会中南分会等单位在武汉隆重集会，举行“史沫特莱在中国”学术讨论会，以表达我们对中国革命事业作出巨大贡献的美国朋友史沫特莱、斯特朗、斯诺的崇高敬意。在此，我们对专程莅临大会的“中国三S研究会”副会长爱泼斯坦、顾问路易·艾黎、顾问马海德及夫人苏菲同志、老作家丁玲夫妇和其他贵宾，对省市委领导同志，对来自全国各地的专家、教授、作家、记者和同志们，表示最热烈的欢迎和感谢！

胡耀邦同志在庆祝中国共产党成立六十周年大会上的讲话中指出，我们“深切怀念中国人民的亲密朋友、杰出的国际主义战士白求恩、史沫特莱、斯特朗、柯棣华等同志和斯诺、钱稻稻次郎、中岛健藏等先生”。在中国三S研究会成立大会上，邓颖超名誉会长也指出：“三S虽然是美国人，但他们热爱中国”，不避风险，不怕困难，不断地把中国各族人民的革命和胜利，以及在旧中国各族人民所受的苦难，介绍给世界各国人民，以增进各国人

民对中国的了解和友谊。他们不愧是帮助中国革命胜利的一支国际主义力量，三S对中国人民解放事业的贡献应该受到历史崇高的评价。

史沫特莱到过世界许多地方。一九二八年一来到中国，就把自己同中国人民的命运和革命事业联系在一起。她支持中国左翼文化运动，声援上海工人的斗争，反对日本侵略中国。尽一切力量支持中国革命，成了她后半生活动的中心。即使在她最后病魔缠身之际，仍然执着地决定再来中国，她要选择中国国籍，她要亲吻中国的土地。这种伟大深沉的国际主义感情是我们永远也不能忘怀的。

邓小平同志曾说，“为中国革命事业尽力的国际朋友有千千万万，……在我们艰难困苦的时期，在我们创业的时期，在我们胜利以后，始终如一地为中国人民做了大量的工作，这是不容易的”，所以他们“受到中国人民理所当然的尊敬”。这代表了全中国人民的心声。

我们今天聚会讨论研究这位著名新闻记者、作家、社会活动家对中国革命的贡献及其杰出成就，这对我们学习史沫特莱毕生为追求理想、追求真理，为劳动人民求解放而斗争的无畏的献身精神；对激励我们热爱社会主义祖国，发扬国际主义精神；对促进各国人民的友谊和团结，都将起到积极的作用，有着重大的意义和深远的影响。

祝学术讨论会圆满成功，代表们身体健康！谢谢大家。